

Porównanie tłumaczeń II Kronik 1:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wstąpił tam więc Salomon przed miedziany ołtarz* (stojący) przed JAHWE, przed namiotem spotkania, i złożył na nim cielca ofiar całopalnych.** ¹⁾²⁾

¹⁾ <x>130 21:29</x>

²⁾ cielca ofiar całopalnych, אֵלֶּף עֹלֹת , l. ofiary całopalne – cielca, l. tysiąc ofiar, pod. G, ἐπ' αὐτὸ ὀλοκαύτωσιν χιλίαν.
Liczebnik tysiąc, אֵלֶּף ('elef), ozn. też cielca, choć poza tym przyp. słowo to w zn. cielca występuje tylko w lm. Za zn. cielec przemawia spostrzeżenie, że aby ofiarować 1000 cielców w ciągu dnia, należałoby co minutę przez 16 godzin składać jednego cielca. Wyrażenie: אֵלֶּף עֹלֹת w <x>110 3:4</x> brzmi: אֵלֶּף עֹלֹת .